



**“Les Beatitudes”**

de César Franck

DONNÉES PAR LA

**Chorale Brassard**

SOUS LE DISTINGUÉ PATRONAGE ET SOUS  
LA PRÉSIDENTE D'HONNEUR DU

Très Honorable

**Sir Charles Fitzpatrick**

P.C.—G.C.N.G.

THÉÂTRE SAINT-DENIS  
22 NOVEMBRE 1921

ADMINISTRATION : ROGER ET VAILLANCOURT

Nous recommandons à nos lecteurs de parcourir attentivement nos pages de réclame: ils y trouveront de fort intéressantes choses et n'auront qu'à se louer de conclure des affaires avec l'élite du monde de la finance et du commerce. —L'ORGANISATION

---

Qu'il nous soit permis d'exprimer ici nos sincères remerciements au public, ainsi qu'à nos annonceurs, pour l'encouragement spontané et généreux qu'il a bien voulu nous accorder en répondant d'une manière si magnifique à notre désir de combler cette salle du Théâtre Saint-Denis. *La Chorale Brassard.*

---

Aux membres du Clergé et aux Maisons d'Éducation:

La *Chorale Brassard* sera heureuse de conclure des arrangements pour l'exécution complète ou partielle des *BEATITUDES* du maître César Franck, à des conditions très avantageuses.

Prrière d'adresser toute correspondance:

*La CHORALE BRASSARD,*

392-est, Avenue Mont-Royal.

Les Dernières nouveautés en MUSIQUE et l'Édition Classique CRANZ qui se vend 25, 50 et 75 cents meilleur marché par volume que les Éditions Américaines correspondantes, se trouvent chez

**Raoul Hennat**

642, rue Saint-Denis

Tél. Est 3065



Aussi les Broderies, Etampages, Patrons perforés, et le coton M. F. A.

Le Ginger Ale GURD a une réputation nationale. Les breuvages de GURD sont un crédit pour la nation.

Les gens raffinés n'achètent que ce qu'il y a de mieux, et ne boivent que les meilleurs breuvages.



EXIGEZ L'ÉTIQUETTE DE GURD



**CHAS. GURD & CIE, LIMITEE**  
**MONTREAL**

---

CE PROGRAMME SOUVENIR A ÉTÉ IMPRIMÉ  
PAR LA

**NORTHERN PRINTING**

dont les ateliers sont situés au numéro

2013 BOUL. SAINT-LAURENT, COIN FAIRMONT

Téléphone de l'atelier: ST-LOUIS 6743

Téléphone de la résidence privée: EST 1787W

NOTRE MOTTO: **TOUJOURS FAIRE MIEUX**

---



*Autel de l'Exposition de la Chapelle du Très St-Sacrement,  
368-est, avenue Mont-Royal*

# Canadiens-Français

Soyons fiers de nos institutions

---

NOS EPARGNES

dans nos banques

NOS PLACEMENTS

dans nos industries

NOS ACHATS

chez nos marchands

NOS ASSURANCES

à la compagnie d'assurance sur la vie

## "La Sauvegarde"

Une compagnie prospère, offrant des garanties indiscutables, d'une expansion considérable.

---

Au-delà de onze millions d'assurance en force.

---

Consultez nos représentants ou adressez-vous directement au bureau principal

Edifice de "LA SAUVEGARDE"

Angle Notre-Dame et St-Vincent, Montréal.

# Les Béatitudes

## [PROLOGUE

*Tenor solo:* M. HENRI PRIEUR.

LA CHORALE

---

## PREMIERE BEATITUDE

*Bienheureux les pauvres d'esprit, parce que le royaume des cieux est à eux!*

*Baryton solo:* M. FERNANDO LANGLOIS.

LA CHORALE

---

## DEUXIEME BEATITUDE

*Bienheureux ceux qui sont doux, parce qu'ils posséderont la terre!*

*Quintette céleste:* MELLE B. MOUSSEAU

MELLE A. VERONNEAU

M. A. LABELLE

M. H. PRIEUR

M. J. ST-JEAN

*Baryton solo:* M. F. LANGLOIS

LA CHORALE

---

## TROISIEME BEATITUDE

*Bienheureux ceux qui pleurent, parce qu'ils seront consolés!*

*Soprano solo:* MELLE B. MOUSSEAU

*Mezzo-soprano solo:* MELLE A. VERONNEAU

*Contralto:* MME ALF. SAUCIER-ROY

*Tenor solo:* M. HENRI PRIEUR

*Baryton solo:* M. F. LANGLOIS

LA CHORALE

---

## QUATRIEME BEATITUDE

*Bienheureux ceux qui ont faim et soif de la justice, parce qu'ils seront rassasiés!*

*Tenor solo:* M. A. LABELLE

*Baryton solo:* M. F. LANGLOIS

## CINQUIEME BEATITUDE

*Heureux les miséricordieux, parce qu'ils obtiendront eux-mêmes miséricorde.!*

*Soprano solo:* MELLE B. MOUSSEAU

*Tenor solo:* M. H. PRIEUR

*Baryton solo:* M. F. LANGLOIS

LA CHORALE

---

## SIXIEME BEATITUDE

*Bienheureux ceux qui ont le cœur pur, parce qu'ils verront Dieu!*

*Quatuor des Pharisiens:* M. A. LABELLE

M. H. PRIEUR

M. A. GAUTHIER

M. J. ST-JEAN

*Baryton solo:* M. F. LANGLOIS

*Basse solo:* M. F. LAPOINTE

LA CHORALE

---

## SEPTIEME BEATITUDE

*Bienheureux les pacifiques, parce qu'ils seront appelés enfants de Dieu!*

*Baryton solo:* M. F. LANGLOIS

*Basse solo:* M. A. GAUTHIER

*Quintette des Pacifiques:* MELLE B. MOUSSEAU

MME ALF. SAUCIER-ROY

M. A. LABELLE

M. J. ST-JEAN

M. L. LAPOINTE

---

## HUITIEME BEATITUDE

*Bienheureux ceux qui souffrent persécution pour la justice, parce que le royaume des cieux est à eux!*

*Mezzo-soprano solo:* MELLE A. VERONNEAU

*Baryton solo:* M. F. LANGLOIS

*Basse solo:* M. A. GAUTHIER

LA CHORALE

Les deux PIANOS PRATTE à l'orchestre sont gracieusement fournis par la Maison N.-G. Valiquette Limitée.

## **Automobilistes Attention!**

Service d'accumulateurs: nous réparons n'importe quelle marque.  
Apportez-nous vos générateurs, démarreurs, klaxons et n'importe quel moteur électrique.

Vulcanisation: Nous poserons à vos pneus des semelles neuves garanties pour 3500 milles. Demandez nos prix.

Réparations d'Autos en Général, au **75c**  
bas prix de . . . . . **L'HEURE.**  
Retenez votre tour.

Tout notre ouvrage est garanti.

APPELEZ ST-LOUIS 6404 pour auto de service gratis.



**UNITED AUTO SUPPLY**  
COMPANY, LIMITED

Tel.: ST-LOUIS 6404

Coin LAURIER et SAINT-URBAIN

## **Toujours en avant**

Thé "**PRIMUS**" Noir et Vert naturel.

(En paquets seulement)

Café "**PRIMUS**" PUR, MOULU

(Fers-blancs de 1 et 2 lbs)

**POUDRE A PATISSERIE  
CREME DE TARTRE  
GELEES EN POUDRE**

**" PRIMUS "**

La marque "**PRIMUS**" est une garantie de qualité et de pureté.

**L. CHAPUT, FILS & CIE, Limitée, Montréal**

**Epiciers en Gros**

Importateurs et Manufacturiers.

Maison fondée en 1842.



PORTRAIT PAR M<sup>LE</sup> J. RONGIER

## Cesar Auguste Franck

*Organiste et compositeur français,  
né à Liège en 1822,  
mort à Paris en 1890.*



TEL.  
ST-LOUIS  
2665

## J. E. Sévigny

*Manufacture de Chapeaux*

262, MT-ROYAL EST, près ST-DENIS

Réparations de toutes sortes. Chapeaux rebloqués pour Dames ou Messieurs.

Assortiment complet de Chapeaux pour hommes.

*Prix Modérés.*



PRODUITS DE QUALITE

**LAIT,  
CREME,  
BEURRE.**

---

CREME

— à la —

GLACE

---

**J. J. Joubert**  
LIMITÉE

Téléphone LASALLE 3747

## J. R. Dion

*Decorateur*

*Meubles  
et Papier Tenture*



*Decorator  
Furniture  
and Wall Paper*

2976, Ste-Catherine Est  
MONTREAL

*Chas.*

## Desjardins & Cie, LIMITÉE

130, rue St-Denis

La maison expose présentement dans ses salons une merveilleuse collection de manteaux en phoque de l'Hudson, tous de genres inédits et du goût le plus sobre et le plus délicat.

Aussi en exposition un choix remarquable de parures nouvelles à prix réduits.

UNE VISITE  
EST RESPECTUEUSEMENT  
SOLLICITÉE.



# Les Beatitudes

Musique de César Franck  
Poésie de Madame Colomb

(D'après l'Évangile)

## PROLOGUE

En ce temps-là, sur la terre  
Si grande était la misère  
Que pas un cœur n'espérait;  
Tous les hommes étaient ou bourreaux ou victimes;  
Chargé de maux et de crimes,  
Le vieux monde se mourait,  
Quand, au-dessus des cris de haine et de détresse,  
Une voix s'éleva, douce comme le miel,  
Et les déshérités, oubliant leur tristesse,  
Levèrent les yeux vers le ciel.  
Sur la montagne sainte, autour du divin Maître,  
Les anges étaient descendus  
Et chantaient: Béni soit celui qui fait renaitre  
L'espoir dans les cœurs abattus!

### PREMIERE BEATITUDE

*Bienheureux les pauvres d'esprit, parce que le royaume des cieux est à eux!*

*Chœurs Terrestres.*  
2e Chœur.

Poursuivons la richesse  
Avec ardeur;  
Jouir sans cesse,  
C'est la sagesse  
Et le bonheur.

1er Chœur.

Au sein du plaisir et de la richesse  
Une âpre tristesse  
Remplit notre cœur;  
Où donc est le bonheur?

2e Chœur

Nous sommes de la terre  
Les heureux ;  
Eloignons la misère  
De nos yeux!  
De la détresse  
La plainte blesse  
Nos cœurs joyeux.

*Voix du Christ.*

Heureux l'homme épris des biens véritables,  
Qui n'attache point son cœur  
À des richesses périssables,  
Et dans le sein des misérables  
Répand les dons qu'il reçut du Seigneur!  
Au dernier jour qu'il soit sans crainte;  
En vérité, je vous le dis: Heureux  
L'homme à qui la charité sainte  
Ouvre le royaume des cieux!

*Chœur Cèleste*

**HEUREUX**

L'homme à qui la charité sainte  
Ouvre le royaume des cieux!

# The Beatitudes

Music by Cesar Franck  
Words by Lady Colomb

(After the Gospel. — Translated by Catherine M. Bradley.)

## PROLOGUE

Dark brooded fear o'er the land;  
Oppression's pitiless hand,  
Crush'd and degraded the weak.  
Full of horror and woe the old world was expiring,  
Justice and mercy desiring,  
Hope had fled from the meek.  
When far above the cries of hate and desperation,  
Rose a voice full of power; strong, clear, and silver sweet;  
And there the Saviour stands 'mid the earth's desolation,  
His words draw all men to His feet.  
Hov'ring around the Master,—In heav'n's blue vault are soaring,  
The angels, chanting loud and clear Their sweet song.  
O blessed be He—O blessed be He who now is pouring  
Sweet hope into hearts dark with fear.

### FIRST BEATITUDE

*Blessed are the poor in spirit for theirs is the kingdom of heaven. St. Matthew v.*

*Chorus.*

All the wealth of the earth is our desire!  
We worship pleasure, of joy and mirth, we never tire;  
For us no dark to-morrow shall arise;  
Withdraw all pain and sorrow from our eyes;  
And from our gladness, away with sadness,  
All tears and sighs.

*First Chorus.*

When our hearts are opprest in the midst of our pleasure,  
And despair without measure, has filled us with dread;  
Say, where, Say, where, has gladness fled?

*Second Chorus.*

All the wealth of the earth is our desire,  
And despair without measure, has filled us with dread;  
Say, where, Say, where, has gladness fled?

*The voice of Christ*

Blessed he, who, from earth's dream awaking,  
Turns his heart from worldly pride;  
Who every other joy forsaking,  
Of wealth the golden letters breaking,  
Treasures of Heav'n spreads around on every side.

Then when the awful trumpet soundeth,  
Let him rejoice, let him rejoice,  
Blessed is he, in whom God's grace and love aboundeth,  
Angels for him heav'n's gates fling open wide.

*Celestial Chorus*

Blessed he, in who God's grace and love aboundeth  
Angels for him heav'n's gates fling open wide.

TEL. ST-LOUIS 1253

MADEMOISELLE

# Ang. Gernaey

*Artiste-Fleuriste*

Une visite est sollicitée.

851, RUE ST-DENIS - MONTREAL

TEL. ST-LOUIS 2361

# Shoe Hospital

JOS. DUGAL, *Prop.*

Réparations faites avec soin et promptitude.  
Nous allons chercher et délivrons l'ouvrage.

694 MT-ROYAL EST, - MONTREAL

Mont-Royal

Ruelle

A. Couture

ST-DENIS

Tél. St-Louis 2093

## A. Couture

*Ferronnerie—Gros et Détail  
Articles de Sport,  
Accessoires électriques,  
Tapisserie.*

1174 rue ST - DENIS,  
près MONT-ROYAL

Marie-Anne

*Accompagnements*

*Concerts*

## Lucien Jolicoeur

PIANISTE

*Leçons à domicile.*

1281 CARTIER

Tél. St-Louis 6734-w

ST-LOUIS 184

## Choquette-Chevalier

*Pharmaciens-Chimistes*

Edifice "ARENA", MT-ROYAL et ST-URBAIN

## Cours "THIBEAULT" CLASSIQUE ET COMMERCIAL.

*Pour jeunes gens et jeunes filles*

Cours classique complet en trois ans.  
Cours préliminaire préparatoire à tous les collèges, à tous examens, aux professions libérales.

L'enseignement individuel vraiment privé se plie aux besoins de chaque élève; il est le plus efficace, le plus rapide, le moins coûteux.

### OLIVIER THIBEAULT, Avocat

*Elève de l'Université de Paris.*

287A SAINT-DENIS

EST 1958

*Quand vous achetez un sac de voyage, demandez toujours la*

## Marque ALLIGATOR

### Lamontagne Limitee,

338, rue NOTRE-DAME OUEST, MONTREAL

*Près de la rue McGill*

Tél. BELL EST 1584

## Chs. C. de Lorimier

*Fleurs Naturelles et Artificielles*

291 rue SAINT-DENIS, - MONTREAL  
*vis-à-vis Théâtre St-Denis*

*Spécialité: TRIBUTS FLORAUX FUNERAIRES*

DEUXIÈME BEATITUDE

*Bienheureux ceux qui sont doux, parce qu'ils posséderont la terre!*

*Chœur Terrestre.*

Le ciel est loin; la terre est sombre,  
Nul rayon n'y luit!  
Chaque espoir n'est qu'une vaine ombre  
Qui s'évanouit!  
Au vent changeant de ce monde  
Notre cœur flotte incertain,  
Comme le radeau sur l'onde  
Ou la poudre du chemin.  
Contre ses maux l'âme indignée  
Se révolte en vain;  
Le destin la tient inclinée  
Sous sa dure main.

*Chœur Céleste.*

Pauvres humains qu'enflamme  
Le désir du bonheur,  
Enveloppez votre âme  
D'une sainte douceur!  
Car la douceur rompt la colère;  
Seule, elle apaise le courroux;  
Seule, elle peut rendre légère  
La chaîne que vous portez tous!

*Voix du Christ.*

Heureux ceux qui sont doux,  
Car ils posséderont la terre!

TROISIÈME BEATITUDE

*Bienheureux ceux qui pleurent, parce qu'ils seront consolés!*

*Chœur Terrestre.*

Reine implacable,  
O douleur!  
Ta main redoutable  
Brise notre cœur.  
Tu veilles, invisible,  
Près de notre berceau;  
Tu nous suis, inflexible,  
Jusqu'au tombeau.  
Reine implacable,  
O douleur!  
Ta main redoutable  
Brise notre cœur.

*Soli.*

*Une Mère.*

O mort cruelle! O mort avide!  
Laissez-moi sur ce berceau vide  
Pleurer et mourir!

*Un Orphelin.*

Pauvre petit enfant sans mère,  
Nul n'a pitié de ma misère;  
Pour moi, vivre c'est souffrir.

*L'Époux, pleurant l'épouse.*

Compagne de ma destinée,  
Toi que j'aimais,  
Avant la fin de la journée  
Je te perds pour jamais.

*L'Épouse, pleurant l'époux.*

Compagnon de ma destinée,  
Toi que j'aimais,  
Avant la fin de la journée  
Je te perds pour jamais.

*La Mère.*

Enfants que j'aimais,  
Adieu pour jamais!

*L'Orphelin.*

Mère, que j'aimais,  
Adieu pour jamais!

SECOND BEATITUDE

*Blessed are the meek; for they shall inherit the earth. St. Matthew v.*

*Terrestrial Choir.*

The earth is dark, Heav'n's light has faded,  
Shedding no bright ray;  
Every hope with sorrow is shaded,  
And passeth away.  
Swift by life's tempest we're driven,  
Trembling our hearts shrink with fear,  
Storm-toss'd vessels far from haven,  
Wayside dust whirl'd far and near.  
Agaist its ills,  
The souls indignant,  
Vainly seeks a shield.  
Cruel fate, with glance malignant,  
Sternly bids it yield.

*Celestial Voices*

Poor human souls—Poor human souls  
Thus striving for the fitful joys of earth;  
Whom deadly sin is driving,  
Give holy Meekness birth,  
Her sacred lamp, burns ever brightly,  
She, only, can allay your care  
She, only, maketh hang more lightly,  
Those chains which goad you to despair.

*The voice of Christ*

O, blessed are the meek,  
For them earth's treasures all are gathered.

THIRD BEATITUDE

*Blessed are they that mourn for they shall be comforted. St. Matthew v.*

*Chorus.*

Grief o'er all creatures Reigns supreme,  
Her terrible features haunt every dream  
Our sad cries unavailing,  
Each she claims as her slave,  
Each with rigor unavailing,  
Drives to the grave.

*A Mother.*

Death, crue tyrant, thou hast bereft me,  
Hear me now, Hear me now,  
Since all joy hath left me,  
Only let me weep and die.

*An Orphan*

Father and Mother now bewailing,  
With fear and dread my spirit quailing,  
Ah! for me every breath's a sigh.

*The Wife and Husband*

Loved companion of the happy morning,  
O, thou, whom I adore,  
Before to-morrow's light is dawning,  
Thou'lt have fled for evermore,

*The Mother*

Sweet child, whom I adore,  
Farewell for evermore,

*An Orphan.*

Thou whom I adore,  
Farewell for evermore,

*The Husband, The Wife*

Thou whom I adore,  
Farewell for evermore.

Une pièce classique pour piano dont chacun devrait travailler comme style et développement artistique.

**La Gaieté Infantine**  
de Ph. Lachance

En vente chez

**Raoul Vennat et Bouvier**

*Ce théâtre est gracieusement parfumé au*

**Folles Caresses**

PARFUM  
LOTION,  
POUDRE,  
CREME.

PARFUMERIE ET SAVONNERIE

**L. Bertrand**

PARIS, FRANCE

*Chez votre fournisseur.*

**Albert A. ROY**

J'ai le plaisir de vous annoncer l'ouverture de mon nouveau magasin avec un assortiment complet d'habits et paletots pour hommes et jeunes gens, à des prix modérés.

Espérant que vous me ferez la faveur d'une visite, je demeure votre tout dévoué.

**Albert A. ROY**

650 MONT-ROYAL EST, MONTREAL

*Après "LES BEATITUDES"*

**A. D.  
LEFEBVRE**

CHAPEAUX, CASQUETTES,  
MERCERIES

*Spécialité: LE BORSALINO*

346 MONT-ROYAL EST, St-Louis 1394

TEL. ST-LOUIS 3937

**Prof. A. J. Brassard**

*Maître de Chapelle chez les RR. PP. du T.  
St-Sacrement.*

CHANT-PIANO

1399 RUE ST-HUBERT, MONTREAL

TEL. ST-LOUIS 4593

**Dr J. E. Brault**

*Pharmacien-Chimiste*

*Spécialité : Ordonnances de médecins remplies  
avec soin.*

1563 BOUL. ST-LAURENT, MONTREAL

*Tous les records*

**Starr-Gennett**

*d'une piastre, maintenant*

**65 CTS**

*En vente partout, ou à*

490 MT-ROYAL EST, MONTREAL

Tél. ST-LOUIS 3527

**Félix Savard**

HORLOGER-BIJOUTIER-OPTICIEN

Diamants, Montres, Bijoux, Lunettes,  
Lorgnons, Longues-vues.

645 MONT-ROYAL EST, MONTREAL

*L'Époux et l'Épouse.*

O toi que j'aimais,  
Adieu pour jamais!

*Chœur.*

Reine implacable,  
O douleur!  
Ta main redoutable  
Brise notre cœur.

*Esclaves.*

A l'esclave misérable  
Qui rendra la liberté?

*Penseurs.*

Aux âmes que le doute accable  
Révèle-toi, Vérité!  
Les dieux que je prie  
Ne m'entendent pas.

*Esclaves.*

En vain vers toi, Patrie,  
L'exilé tend les bras.

*Chœur.*

Reine implacable,  
O douleur!  
Ta main redoutable  
Brise notre cœur!

*Voix du Christ.*

Heureux ceux qui pleurent,  
Car ils seront consolés!

*Chœur Céleste.*

Heureux ceux qui pleurent,  
Car ils seront consolés!  
Le ciel s'ouvre à ceux qui meurent;  
Le ciel rend aux exilés  
La douce patrie,  
Au pauvre orphelin sa mère chérie,  
A l'esclave la liberté.  
Là rayonne la vérité;  
Là, des souffrances de la terre  
Dieu fera pour ses élus  
Des couronnes de lumière,  
Et la douleur ne sera plus.

QUATRIÈME BEATITUDE

*Bienheureux ceux qui ont faim et soif de la justice, parce qu'ils seront rassasiés!*

*Solo de Tenor.*

Puisque partout où nous entraîne  
Un sort fatal,  
Dans la vie et dans l'âme humaine  
Règne le mal,  
Que le cœur, quand il prend des ailes  
Pour s'envoler,  
Sent en lui mille instincts rebelles  
Se révéler;  
Et puisque pourtant dans notre âme  
Crie et se plaint  
Un saint désir, dernière flamme  
Que rien n'éteint,  
Idéal! Sainteté! Justice!  
Dévoile-toi!  
Nous t'implorons! Viens, car le vice  
Du monde est roi.  
Viens, et que ta pure lumière,  
O Vérité,  
A jamais chasse de la terre  
L'obscurité!

*Voix du Christ.*

Heureux les cœurs altérés de justice!  
Au ciel leur soif s'apaisera.  
Heureux les cœurs épris de sacrifice!  
Tout ce qu'ils ont donné, le ciel le leur rendra.

*Chorus*

Grief o'er all creatures Reigns supreme,  
Her terrible features haunt ev'ry dream.

*Slaves*

Sore oppressed, for mercy praying,  
None to heed the slave's appeal,  
None to heed, none to heed the slave's appeal.  
Ah, . . .

*Philosophers.*

To souls all dark with doubts dismaying,  
O, blessed truth, thy light reveal,  
O blessed Truth, thy light reveal, The Gods,  
our offerings spurning,  
Scorn each bitter cry;

*Slaves*

For home and country yearning,  
How we vainly weep and sigh;

*Chorus.*

Grief o'er all creatures Reigns supreme,  
Her terrible features haunt ev'ry dream.

*The voice of Christ*

Blessed are the mourners, Blessed are the  
mourners.  
For they shall be consol'd.

*Celestial Choir*

O, blessed forever they who suffer pain,  
Heaven to the exile gives again,  
The dear home he cherished.  
The orphan sees once more, the Mother who  
perished  
Clear and bright in Heaven's endless day.  
Truth shines out with glittering ray,  
Of earth's dark woes and fair hopes blighted,  
God shall make for those he loves,  
Crowns of gold with glory lighted,  
There the poor slave in freedom roves.  
O' blessed for ever they who suffer pain.

FOURTH BEATITUDE

*Blessed are they which do hunger and thirst after righteousness for they shall be filled.*  
St. Matthew v.

*Tenor Solo.*

Where'er we stray, stern Fate enthral us,  
And Evil reigns;  
Darkly brooding, Destiny appals us,  
Mocking our pains.  
Each imprisoned soul, its wings unfolding,  
Would soar on high;  
Heavy chains of sin its flight withholding,  
We sink and die.  
Yet since a chaste desire, a sacred flame still  
burning,  
Illumines our night, cheering the soul to wisdom  
returning,  
Shedding its light;  
Purity,—Holiness and Justice.  
Unveil thy face,—Hear us we pray—Hear us we  
pray.  
Vice for its service Demands our race—Ah, come.  
Truth, to our pleading now hearken,  
Hide not thy ray,  
With thy light dispel the clouds which darken,  
True wisdom's day,  
Come, Come, Ah! Come.

*The voice of Christ*

Oh happy he, a thirst for God's salvation,  
In heav'n pure streams of living waters flow,  
And happy he whose life is one oblation,  
He shall in heav'n receive all which he gave below

CINQUIEME BEATITUDE.

Heureux les miséricordieux, parce qu'ils obtiendront eux-mêmes miséricorde!

*Solo de Ténor*

Comme le blé sur l'aire  
Battu par les fléaux,  
Les faibles sur la terre  
Sont accablés de maux.  
Sans recours, sans défense,  
Contre les oppresseurs,  
Quels rêves de vengeance  
S'agitent dans leurs cœurs!  
Leur âme révoltée  
S'emplit de fiel,  
Et leur plainte irritée  
Crie au Maître du ciel:

*Chœur Terrestre.*

Lève-toi,  
Puissant roi,  
Contre le vice  
Et l'injustice!  
Nous périssons sous leurs coups;  
Frappe-les, et venge-nous!  
Des méchants punis l'insolence  
Et suspends sur leur arrogance  
Un terrible lendemain!  
Prends notre cause dans ta main,  
Si Dieu, sourd à notre prière,  
Ne punit pas nos ennemis,  
Par notre extrême misère  
Que nos bras soient raffermis!  
Les bras qu'arme la vengeance  
Frappent sans faiblir.  
Tremblez, oppresseurs! A nous la puissance!  
A vous de gémir!  
O volupté triomphante,  
Voir sur l'arène sanglante  
Son ennemi terrassé!  
Faire payer avec usure  
Chaque affront, chaque blessure,  
Chaque larme du passé!

*Voix du Christ.*

C'est à moi seul qu'appartient la vengeance,  
A dit le Seigneur.  
Il saura prendre un jour votre défense  
Contre l'opresseur.  
Vous, fils d'Adam, pardonnez à vos frères;  
La haine impie accroîtrait vos misères.  
En vérité, je vous le dis: Heureux  
Les miséricordieux!

*Chœur Céleste*

A jamais heureux  
Les miséricordieux!  
Pardonnez pour qu'on vous pardonne;  
Pardonnez, c'est Dieu qui l'ordonne;  
Heureux, à jamais heureux,  
Les miséricordieux!

*L'Ange du Pardon!*

Abjurez la haine  
Et l'inimitié;  
Que votre âme apprenne  
La sainte pitié,  
Et quand le Tout-Puissant viendra, juge sévère,  
Punir les crimes de la terre,  
Humble, mais confiant vous lui direz: "Seigneur,  
Grâce pour le pécheur!  
Par ma vie entière  
Je suis condamné;  
Mais pourtant j'espère,  
Car j'ai pardonné!"  
Et Dieu, désarmant sa colère,  
Exaucera votre prière.

FIFTH BEATITUDE

Blessed are the merciful for they shall obtain mercy.

*Tenor Solo*

Like beaten corn-sheaves lying upon the threshing floor.  
The weak, all crushed and dying,  
Helpless their ills deplore.  
No strong arm their cause defending,  
Gall'd by the oppressor's chain,  
They mourn with grief unending,  
Of vengeance dream in vain.  
Their souls with hatred burning,  
They groan and sigh,  
And for pity are turning,  
To the Master on high.

*Terrestrial Choir*

King all glorious,  
Rise victorious,  
Smite the oppressor and transgressor,  
We shrink and die 'neath their blows,  
Mighty God avenge our woes.  
Tyrants vaunt their power unrelenting,  
Scorning all our bitter lamenting;  
Shield us, Lord, in our distress,  
Strike, till our foes thy might confess,  
But if our tears are unavailing,  
If God be deaf to all our cries,  
Then, armed by need with strength unailing,  
Fearless one and all arise.  
Tremble, then, oppressors, tremble.  
Vengeance points the sword,  
Ye tyrants and foes in wrath, we assemble.  
In deadly accord.

*Basses*

We who were slaves, now commanding,  
Dire retribution demanding,  
Crush'd lies the foe at our feet,  
Vengeance we take for each scornful reviling,  
Tears of the past, insults defiling,  
All have made our revenge more sweet,

*The voice of Christ*

"Vengeance belongeth to me, alone,"  
'Tis God speaks the word,  
For all his sins the wicked shall atone;  
Wait ye on the Lord,  
Cease, sons of men, from your angry pursuing,  
With impious hatred your ills, but renewing,  
For verily, I say to you, that bless'd are they,  
Who in mercy fear to slay.

*Celestial Chorus*

They are ever bless'd,  
Who, in mercy fear to slay,  
'Tis God who calls to man from Heaven,  
Forgive, that ye may be forgiven,  
O, blessed are they who in mercy fear to slay,

*The Angle of Forgiveness.*

Holy love, Holy love, sweet pardon, And mercy show,  
Bear your brother's burden, Here on earth below.  
And when with dreadful majesty, God in wrath appeareth,  
Each soul in terror his judgement feareth.  
Save ye, who humbly cry, Our guilty souls preserve;  
No pardon we deserve, No pardon we deserve,  
Bow thine ear from heaven, Mercy we have shown,  
When the rude oppressor, Trembling stood alone,  
We've spared the vile transgressor,  
Forgive, dear Lord, as we've forgiven,  
We've spar'd the vile transgressor,  
Forgive, dear Lord as we've forgiven.

*Chœur Céleste.*

A jamais heureux  
Les miséricordieux!  
Pardonnez pour qu'on vous pardonne;  
Pardonnez, c'est Dieu qui l'ordonne.  
Heureux, à jamais heureux!  
Les miséricordieux!

INTERMÈDE

SIXIÈME BEATITUDE

*Bienheureux ceux qui ont le cœur pur, parce qu'ils verront Dieu!*

*Femmes Païennes.*

Les dieux qui parlaient à nos pères  
Ne se montrent plus;  
Sacrifices, dons et prières  
Sont superflus.  
O dieux absents! tout vous implore;  
Comme autrefois,  
A la terre venez encore  
Dicter des lois.

*Femmes Juives.*

O toi qui visitais nos pères,  
Dieu d'Israël!  
Cède à nos ardentes prières!  
Rouvre ton ciel,  
Montre-toi, ton peuple t'implore;  
Comme autrefois,  
Daigne nous faire entendre encore  
Ta grande voix!

*Quatre Pharisiens.*

Seigneur, à ta loi fidèle,  
Et de ton nom ferme soutien,  
Aux pauvres j'ai donné la dime de mon bien;  
Pour la justice enflammé d'un saint zèle,  
J'ai foulé les méchants  
Sous mes pieds triomphants.  
De blasphème ma bouche est pure;  
Jamais le meurtre et le parjure  
N'ont souillé mon cœur;  
Du mal je suis resté vainqueur.  
De toi, Dieu d'Abraham, j'attends ma récompense.  
Oui, j'attends avec confiance  
Que dans le sein de l'Eternel  
La mort me réunisse aux justes d'Israël.

*L'Ange de la Mort.*

Je suis le moissonneur des âmes,  
L'Ange de la mort.  
Ouvrez-vous, ô portes de flammes  
Du céleste port!  
Mais qui de vous, fils de la terre,  
Pourra sans effroi  
Voir dans l'éternelle lumière  
Le souverain Roi?

*Chœur Céleste*

De l'enfant la sainte ignorance  
Est agréable au Tout-Puissant.  
Si votre cœur est innocent:  
Approchez avec confiance:  
Pour vous s'ouvrira le saint lieu.

*Voix du Christ.*

Heureux les cœurs purs, car ils verront Dieu

*Celestial Chorus*

They are ever blessed, Who in mercy fear to slay,  
'This God who calls to man from Heaven,  
Forgive that you may be forgiven,  
O'blest are they, Who in mercy fear to slay.

INTERMISSION

SIXTH BEATITUDE

*Blessed are the pure in heart, for they shall see God. St. Matthew v.*

*Heathen Women*

The gods from us their faces turning,  
Heed nor tear nor sigh;  
Our gifts and sacrifices spurning,  
Leave us now to die,  
O' absent gods, hear us, imploring,  
And as of yore, See us kneeling, trembling,  
adoring,  
Trembling, adoring;  
Bow down once more.

*Jewish Women*

Thou, who once to our sires appeared,  
Show now thy face,  
Thou Lord, who from Horeb judgement declared,  
Save Israel's race, save Israel's race,  
God of mercy, hear us imploring,  
And as of yore, Now we are trembling and adoring,  
Bow down once more.

*The Pharisees*

Lord God, praise and thanks I'm bringing,  
Firmly thy laws, firmly thy sacred laws I've kept.  
With fast and vigil prayed, while all the wicked slept.  
With righteous anger, from my path now I'm flinging,  
All the weak, erring souls who from wisdom have turned.  
By my justice and righteous dealing,  
O God, O God, a murderous thought or feeling,  
Ne'er my heart defiles.  
I've freed my soul from Satan's wiles, my soul from Satan's wiles.  
Great God, from early youth,  
With all thy laws complying,  
I await, on thy faith relying, Eternal joys, pleasures divine  
With all the just united, I trust in heaven to shine.

*The Angel of Death*

I gather in each soul immortal,  
Death's dark angel, I;  
Widely opens Heav'n's flaming portal,  
See the Throne on high,  
And which of you, frail sons terrestrial,  
But which of you, can view undismayed,  
God enthroned in light celestial,  
All his might displayed?

*Celestial Chorus*

Earthly knowledge, wisdom and merit,  
Ne'er make the gates of heav'n unroll;  
Only the meek and child-like soul,  
Pure in heart and humble in spirit,  
May enter this bright holy place.

*The voice of Christ*

O. Blessed are the pure,  
They shall see God's face.

Main 1881

# Habit DE Gala

Fait sur  
mesure  
ou à louer

Chemises  
de GALA,  
Boucles  
blanches  
et noires,  
Collés.

## M. H. BRODEUR

Tailleur Fashionable.

24, Notre-Dame Est,  
Montréal.



# Pour Hommes et Jeunes Gens

Nous avons un assortiment complet d'habits et de paletots d'hiver confectionnés de tous les tissus qui existent.

Le paletot "BARRYMORE", importation d'Angleterre, est d'une beauté incomparable.

Nous avons aussi un assortiment complet d'ULSTERS à devant croisé, de paletots de ville et de paletots anglais amples.

Venez admirer nos modèles splendides et variés.

## SAXE & SONS

259, Ste-Catherine Ouest

MONTREAL

# Prelarts !!

# Prelarts !!



Le choix dans les préarts et tapis est au grand complet, et les prix sont les plus bas du marché. Toujours en mains: coupons de toutes sortes à partir de 25 cents la verge. Nous avons un stock complet de marchandises de première qualité aux plus bas prix. Très spécial: *LINOLEUM*, 4 verges de largeur, au prix spécial de \$1.95. *LINOLEUM*, 2 verges et 4 verges de largeur pour.....

89c

NOS SEULES SUCCURSALES :

2527 rue Ontario Est (Lasalle 1113)

179 rue DeLaroche (St-Louis 8186)

184 rue Beaubien (Calumet 830)

297 rue Amherst

BUREAU: 527 RUE CENTRE Pointe St-Charles, Magasin Principal.

COMMANDES PRISES A DOMICILE.

TELEPHONEZ VICTORIA 717.

# J. A. LAMY



*Le Chœur.*

Lavez dans une humble prière  
Les souillures de votre cœur;  
Nul n'est pur devant le Seigneur.  
Ni l'orgueil, ni la haine altière  
N'entreront jamais au saint lieu.

*Voix du Christ.*

Heureux les cœurs purs, car ils verront Dieu.

*Le Chœur.*

Purifiés par sa clémence,  
O mes frères, venez à nous!  
Le ciel s'ouvre; revêtez-vous  
De la robe de l'innocence!  
Venez! A jamais régné au saint lieu!  
Venez vous mêler aux saintes phalanges,  
Venez à nos chants joindres vos louanges,  
Venez! A jamais régné au saint lieu!  
Heureux les cœurs purs, car ils verront Dieu!

SEPTIEME BEATITUDE

*Bienheureux les pacifiques, parce qu'ils seront  
appelés enfants de Dieu!*

*Satan.*

C'est moi, l'Esprit du mal,  
Qui suis roi de la terre;  
Mon souffle fatal  
Partout répand la guerre.  
Vous tous qui vivez sous mes lois  
Répondez à ma voix.  
Vous que l'injustice guide  
Par un ténébreux chemin;  
Vous dont la main fratricide  
Est rouge de sang humain;  
Ames que la haine ronge,  
Cœurs souillés par le mensonge,  
Ennemis de la paix, enfants du mal, c'est moi  
Qui suis votre roi!

*Chœur.*

*Les Tyrans.*

Tyrans redoutés, nous sommes les maîtres;  
Foulons sous nos pieds les peuples tremblants.

*Prêtres Paiens*

Des dieux menteurs nous sommes les prêtres;  
Couvrez de vos dons leurs autels sanglants.

*La Foule.*

Renversons les lois, la justice!  
Que tout nous obéisse!  
Nous sommes forts à notre tour.  
Arrière la clémence!  
Il se lève enfin, notre jour,  
Le jour de la vengeance!

*Satan et Tutti.*

Ennemis furieux  
Disputez-vous }  
Disputons-nous } la terre!  
Haine, vengeance et guerre!  
Gloire aux victorieux!  
Que le bruit de l'orgie  
Couvre les cris de mort.  
Le seul droit dans la vie  
C'est le droit du plus fort!  
Riez }  
Rions } des vertus stoïques!  
Bienheureux sont les puissants!

*Le Christ.*

Bienheureux les pacifiques!  
Ils seront du Seigneur appelés les enfants.

*The Chorus*

Then purge from your hearts sins degrading,  
Purify by prayer each crimson stain,  
That the Lord may hearken again,  
And when earthly desires are fading,  
Enter ye into this holy place.

*The voice of Christ*

O' Blessed are the pure, they shall see God's face.

*Celestial Chorus*

Pardoned and cleansed by Christ's endeavor,  
Come, dear brethren, join us on high,  
Soaring ever, upward we fly,  
Heavenly portals open for ever,  
Enter ye, this holy place,  
Come hither, and with the saintly commingle,  
With seraphs and angels your songs intermingle,  
O enter ye this holy place,  
O enter this holy place,  
Blessed are the pure, They shall see God.

SEVENTH BEATITUDE

*Blessed are the peacemakers, for they shall be  
called the children of God. St. Matthew v.*

*Satan.*

'Tis I whose baneful spell,  
Spreads strife and bitter hatred,  
To all ye slaves of Hell,  
My evil laws are sacred  
Now gather, ye murderous throng,  
To my Kingdom belong,  
Ye, whom evil passions guiding,  
Paths of guilt and darkness tread;  
Ye, who stern justice deriding,  
By hatred and wrath are led;  
Hearts all stained by sins corroding,  
Souls aghast with dark foreboding,  
All ye enemies of peace,  
I am your king, Behold my banner unrolled.

*Chorus of Tyrants*

Implacable foes, how deadly our power,  
Now low at our feet lie the shuddering crowd;

*Pagan Priests.*

On altars of blood we serve every hour,  
False gods, who for victims and gifts cry aloud  
On their altars red, we serve every hour,  
False and cruel gods, victims cry aloud.

*Chorus, The Multitude.*

Now perish all laws and delusion,  
On earth shall reign confusion,  
A day of wrath and judgment dire,  
Our day at length appeareth,  
Rising in a dawn of fire,  
Our power the mighty feareth,

*Satan*

Now with fury and rage,  
Our power the mighty feareth,  
Vowing slaughter and death,  
Hate burns in every breath,  
Sparing neither youth nor age,  
Let our fierce shouts of hate,  
Drown the cries of the slain,  
Tyrants are taught, too late,  
All we've borne of grief and pain,  
With scorn, with scorn stifle Virtue's teaching,  
Strength alone, can win the fight.

*The voice of Christ*

Blessed they, who with voice beseeching,  
Turn aside wrath and vengeance;  
They shall win eternal light.

TÉL. WESTMOUNT 7058

## Albert Thibaudeau

BIJOUTIER—JEWELLER

*Réparations de toutes sortes—Repairs of all kinds.*

1989A ST-JACQUES, MONTREAL

TEL. EST 4327 Res. 309 DROLET

## W. BELAIR

*Entrepreneur-Plombier*

*Plumbing Contractor*

Réparations une spécialité—Repairing a Specialty.

258 DULUTH - - - MONTREAL

## Hudon Hébert & Co.

LIMITED

*Importation et gros en alimentation.*

18 RUE DE BRESOLES MONTREAL

## BUY

## Canada Bread

MONTREAL'S BEST BREAD

PHONE ST. LOUIS 108 FOR SAMPLE  
LOAF.

*Pour Rhume, Toux, Bronchite,  
Grippe, prenez le*

## Sirop Desautels

C'EST LE MEILLEUR

TEL. ST-LOUIS 3800

## Lacroix-Léger

LIMITÉE

*Quincaillerie—Hardware*

479, AVE. MONT-ROYAL EST, MONTREAL

Nous sommes ici pour satisfaire la clientèle du nord de la ville, car nous avons un grand assortiment de chaussures de luxe pour Dames, Messieurs et enfants, à prix modérés.

## Horace Léonard

252 RUE MONT-ROYAL EST, MONTREAL

*Tél. St-Louis 6590 Nettoyage Français*  
CONCOURS D'HABITS ET PARDESSUS POUR HOMMES.

## Edouard Gravel

MARCHAND-TAILLEUR  
MERCHANT-TAILOR

*Réparations de toutes sortes—Repairs of all kinds.*

1300 RUE ST-DENIS, MONTREAL  
(près Villeneuve).

*Satan, sourdement et avec effroi.*

Cette voix implacable  
Dans sa douceur  
Me pénètre et m'accable  
De terreur!  
Je dois la reconnaître,  
Moi, l'archange maudit,  
Car c'est la voix du Maître  
Qui du ciel m'a proscrit!

*Les Pacifiques (quintette).*

Il n'est rien de fort que ce qui demeure;  
Le mal passe et fuit.  
Satan fait en vain son œuvre; chaque heure  
L'use et la détruit!  
Mais du bien que sème une main obscure  
Rien n'est emporté;  
Il croit ici-bas, s'affermit et dure  
Pour l'éternité!  
Sans violence et sans faiblesse,  
Que notre labeur  
Fasse sur la terre en détresse  
L'œuvre du Seigneur.  
L'œuvre de paix, l'œuvre bénie  
Par qui doit un jour sur la terre rajeunie  
Triompher l'amour !  
A la guerre  
Meurtrière  
Opposons la charité;  
A l'impie  
Tyrannie,  
La sainte fraternité!  
Aux peuples rendons la lumière  
Que l'on cachait sous le boisseau;  
À l'ignorance, à la misère  
De nos mains creusons un tombeau!

HUITIÈME BEATITUDE

*Bienheureux ceux qui souffrent persécution pour  
la justice, parce que le que le royaume des  
cieux est à eux!*

*Satan*

A ma défaite  
Mon pouvoir a survécu.  
Je relève la tête:  
Non! non! Je ne suis pas vaincu!  
Christ, regarde à travers les âges:  
L'avenir, comme le passé,  
N'offre qu'injustices, carnages,  
Haines, parjures, sang versé!  
Vois la vertu méprisée,  
De pleurs la terre arrosée;  
Vois les crimes triomphants,  
Vois les bons dans l'épouvante;  
Vois! et si tu l'oses, vante  
Le bonheur de tes enfants!

*Chœurs des Justes.*

O Justice éternelle,  
Toi pour qui nous souffrons!  
Notre âme t'est fidèle  
Au milieu des affronts.  
Du mal qu'importe la puissance?  
Nous voyons la mort sans effroi.  
Toi seule es notre récompense;  
Il est doux de mourir pour toi.

*Satan*

Ah; that voice, striking terror into my heart,  
Causing darkness and error to depart,  
How all my splendor vanished,  
When that voice gave decree,  
I from God's courts was banished,  
Forced in terror to flee.

*Quintet—The Peace-makers.*

Evil cannot stay, naught but good remaineth,  
Be faithful and pure,  
In vain Satan strives to conquer,  
He gaineth naught that shall endure,  
Seed that's sown in faith, on God's grace relying  
Nursed with tears and prayer, Springs forth  
into flower,  
Blossoms never dying, shed a perfume rare.  
With steadfast hearts and Christian graces,  
Strong in faith we work;  
Struggling ever, where in Earth's dark places,  
Satan's myriads lurk.  
Peace sheds her light,  
Earth's face renewing  
Gentle showers of love,  
Every blighted heart bedewing,  
Fall from heaven above, fall from heaven above,  
Satan rageth, battle wageth,  
'Gainst the bonds of love divine,  
Dawn is breaking,—Hope is waking,  
Sweet Charity benign.  
The light of true wisdom we follow;  
Of want and poverty accursed,  
With eager hands the tomb we hollow;  
See all clouds and darkness dispersed.

EIGHTH BEATITUDE

*Blessed are they which are persecuted for right-  
eousness' sake: for theirs is the kingdom of  
heaven. St. Matthew v.*

*Satan.*

Not yet defeated,  
Still my godlike power survives,  
For salvation completed,  
See, See, how God with Satan strives,  
Christ, behold, how thro' countless ages,  
Foul injustice and carnage reign;  
How in warfare mankind engages,  
Bloodshed, destruction, and disdain!  
See how pale Virtue doth languish,  
Man's guilt deploring in anguish;  
See how crime triumphant swells,  
See in fear and righteous bending,  
Yea, I conquer heaven, sending Man where  
grief forever dwells.

*Chorus of the Just.*

Hear us, Justice eternal,  
Drive all tyranny hence,  
Against this power infernal,  
Be our shield and defence,  
But if thy mighty sword is sheathed,  
If we suffer death for thee:  
When martyr crown our brow hath wreathed,  
May our memory blessed be,

Tél. MELROSE 404 et 969

## The West End Provision Store

H. LEBLANC, Prop.

Boucherie — Epicerie

Importation de Conserves de première qualité  
des meilleures fabriques européennes.

5768, rue Sherbrooke Ouest

Bell Tel. St. Louis 992

## The Queen's Jubilee Laundry

CREVIER FRERES, Props.

55-57-59 Laurier Ave. West,  
Corner St. Urbain

## Chapeaux Velours



Un immense choix  
de chapeaux Ve-  
lours — toutes les  
formes et toutes  
les nuances, pour convenir à tous les  
goûts et toutes les têtes, aux plus bas  
prix en ville.

*Nous vous épargnons le profit de l'inter-  
médiaire.*

Faites NETTOYER et REMODELER  
vos vieux chapeaux dans les plus nou-  
velles formes par les seuls chapeliers  
spécialistes.—Satisfaction garantie.

### Ed. Michaud

IMPORTATEUR ET FABRICANT

11 BLEURY

PLATEAU 3048

Toute personne rapportant ce coupon aura droit  
à une réduction de 20 pour cent.

## Ant. David

Manufacturier de  
**Bijoux**

Spécialités : Bagues à diamants, montures  
en platine.

1150, BERRI, près Avenue Mont-Royal

K.C.

Tél. Bell St-Louis 408

## Ernest Meunier

MARCHAND-TAILLEUR  
SATISFACTION GARANTIE

534, RUE RACHEL EST, MONTREAL  
2ème porte du Parc LaFontaine.

*Satan.*

Insensés! Votre délire  
Me fait pitié!  
Oui, rêvez la volupté  
Du martyr!  
Je saurai dans les tourments  
Plier votre âme rebelle,  
Car c'est moi que l'on appelle  
Roi des épouvantements!

*Chœur des Justes.*

O Justice éternelle,  
Toi pour qui nous souffrons!  
Notre âme t'est fidèle  
Au milieu des affronts

*Satan*

Vils esclaves! Vers la terre!  
Du fond de votre poussière,  
Quoi! vous bravez ma fureur!  
Espérez-vous, vain rêve!  
Que de vos rangs s'élève  
Un vengeur?

*Chœur des Justes.*

O Justice éternelle,  
Toi pour qui nous souffrons!  
Notre âme t'est fidèle  
Au milieu des affronts.  
Du mal qu'importe la puissance?  
Nous voyons la mort sans effroi;  
Toi seule es notre récompense;  
Il est doux de mourir pour toi!

*Mater Dolorosa.*

Moi, du Sauveur je suis la Mère;  
Sept glaives ont percé mon cœur.  
Les douleurs de la terre entière  
S'effacent devant ma douleur.  
Je vois marcher vers le Calvaire  
Le Fils que mon sein a porté;  
Il va, victime volontaire,  
Chargé de toute iniquité.  
Je le vois, l'innocent, le juste,  
Flagellé comme un criminel;  
Je vois ployer son front auguste  
Sous le courroux de l'Éternel.  
Avec lui je bois le calice;  
Je soumets mon cœur révolté,  
J'offre mon Fils en sacrifice  
Au salut de l'humanité.

*Satan, avec effroi.*

Quelle est donc cette femme,  
Et pourquoi  
Jette-t-elle en mon âme  
Tant d'effroi?  
Est-ce la fille d'Eve  
Qui doit briser mon glaive  
À la vaincre impuissant,  
Et venger sa défaite  
En écrasant ma tête  
Sous son pied triomphant?

*Voix du Christ.*

O Justes que mon Père envoie  
Parmi les pervers,  
Conservez une sainte joie  
Au sein des revers!  
Soyez heureux, quand au supplice  
Vous êtes jetés!  
Heureux ceux qui pour la justice  
Sont persécutés!  
Le ciel sera la récompense  
De leurs saints efforts.  
Bénis soient les vaillants, les forts,  
Car le ciel souffre violence!

*Satan.*

Insensates, this wild delusion,  
Provokes my scorn,  
Wait ye then a happy morn,  
Vain illusion,—Well I know,—How martyr  
pride,  
In torments dire can be broken;  
King am I,—your doom I've spoken,  
My wrath ye cannot turn aside,

*Chorus of the Just*

Hear us, Justice eternal,  
Drive all tyranny hence;  
Against this power infernal,  
Be our shield and defence,

*Satan.*

Slaves accursed, bow before me,  
Triumphant, I force ye to adore me,  
Dare not my fury defy,  
My power in vain denying,  
Are ye on aid relying, from on high?

*Chorus of the Just*

Hear us, Justice eternal,  
Drive all tyranny hence,  
Against this power infernal,  
Be our shield and defence,  
But if thy mighty sword is sheathed,  
If we suffer death for thee,  
Then, when the martyr crown our brow hath  
wreathed.  
May our memory blessed be.

*Mater Dolorosa*

Stricken with sorrow sad watch I'm keeping,  
With sev'n fold grief my heart is torn;  
Bruised and bleeding, in the tomb is sleeping,  
The Son whom my arms have borne the Son  
whom my arms have borne.  
To Calvary by soldiers driven,  
In vain seeking pity to find,  
For men his blood was freely given,  
He bore the sins of all mankind.  
What tears, what grief, what anguish,  
Overwhelmed me in that dread hour,  
To see his gentle spirit languish,  
When God in wrath withheld his pow'r,  
How that cry of desolation,  
Rent my mother heart in twain,  
Fair Pascal Lamb, Earth's consolation,  
Satan crushed, ne'er to rise again,

*(Satan, with terror)*

Mine the doom she hath spoken,  
'Twas decreed, Eve my power now hath broken,  
Through her seed,  
Earth through her sphere is shaking,  
And Christ, triumphant waking,  
Arising from the dead,  
With that heel torn and bruised,  
By sinful man abused,  
Hath crushed the serpents head.

*The voice of Christ.*

O, ye righteous, whom my Father sent, Wisdom  
to declare,  
'Mid injustice be ye content,  
Every suffering to bear;  
For blessed are ye, when men revile ye for right-  
eousness' sake,  
Let not Satan's power e'er beguile ye—Justice  
to forsake.  
Exceeding shall be your guerdon,  
Ever steadfast and valiant be;  
Your God will lighten every burden,  
Borne in faith for me.

*Satan.*  
O Christ! par toi je suis vaincu!  
Mon règne a vécu.

*Voix du Christ.*  
Venez, les bénis de mon Père,  
Venez à moi!  
Venez! Vous avez sur la terre  
Suivi ma loi;  
Venez! De la gloire éternelle  
Ma croix vous ouvre le chemin.  
Le chœur céleste vous appelle,  
Les anges vous tendent la main!

*Chœur des Anges.*  
Hosanna! Paix sur la terre  
Aux cœurs de bonne volonté!

*Chœur des Saints.*  
Hosanna! Louange au Père  
Dans l'éternité!

*Ensemble.*  
A nous }  
A vous } la céleste gloire!  
Des palmes de la victoire  
Dieu nous }  
Dieu vous } couronnera!  
Hosanna!

FIN

*Satan.*  
O Christ, I own thy power and might,  
For me endless night.

*The voice of Christ.*  
O Come—O Come, O ye of my Father beloved,  
O come, O Come to me,  
Earthly woes ye have proved,  
Grief and sorrow now shall flee,  
In heaven joyous anthems are ringing,  
My cross and passion to extol,  
While thro the golden gates are winging,  
The angels, each bearing a soul.

*Celestial Chorus*  
Hosanna—Peace from God the Father,  
The blessings of fraternity

*Chorus of the saints*  
Hosanna—Shall gather, For eternity.

*Full Chorus*  
With Christ o'er Death victorious,  
Now enter the kingdom glorious,  
Blessed forever,  
Hoasanna. THE END

Tél. ST-LOUIS 1125

## P. O. Foucault

*Marchand-Tailleur*

*Spécialité:* Costumes de dames, Fourrures  
réparées et faites sur commande.

293, RUE RACHEL EST, MONTREAL

Tél. ST-LOUIS 7488

## Zotique Pilon

*Marchand de Chaussures de Choix.*

430 RUE RACHEL EST, MONTREAL

## A. J. Boucher, Enrg.

EDITEUR DE MUSIQUE

*SPECIALITE POUR PENSIONNATS*

**No. 28-Est, rue Notre-Dame**  
MONTREAL

Musique de Piano à 2, 4, 6 ou 8 mains  
Romances et Chansonnettes,  
Duos, Trios et Choeurs.  
Chants montagnards et orphéoniques.  
Cantates, Saynètes et Opérettes.  
Chants Sacrés—Musique d'orgue.

Tél. St-Louis 5527

*Bureau ouvert de*  
9 a.m. à 9 p.m.

## Docteur Emile Desroches

CHIRURGIEN-DENTISTE  
L.C.D., D.C.D.

439 MONT-ROYAL EST, MONTREAL  
*Angle St-Hubert*

*Pour du pain de haute qualité, appelez*

### St-Louis 4406

*et assurez-vous ainsi d'un service prompt et*  
*courtois de la maison*

## V. & L. BROSSEAU

BOULANGERIE MODERNE

*Spécialité: Pain Parisien.*

981 DROLET, - - MONTREAL

Main 1040 Exch.



## L. C. Barbeau & Cie

LIMITÉE

*Importateur et Manufacturier*  
*d'Accessoires d'Electricité*  
*et d'Automobiles*

*Spécialité: LAMPES*  
*DE TOUTES SORTES*

320 rue ST-JACQUES,  
MONTREAL

# La Suprematie des Pratte

Sur toutes les autres marques de pianos lui vient de sa facture étudiée avec grand soin, de sa sonorité, de sa puissance, de la souplesse de son action qui répond à toutes les nuances du tempérament de l'artiste, de sa durabilité qui en a fait le piano choisi par la grande majorité de nos maisons d'éducation.

Tous les manufacturiers de pianos peuvent proclamer leurs pianos les meilleurs, mais une compétence corroborera-t-elle ce témoignage? Cependant, lorsque nos plus grands artistes le choisissent et le conseillent à leurs élèves, cela devrait convaincre, non seulement l'acheteur inexpérimenté mais aussi le plus sceptique.

Outre les PIANOS PRATTE, notre assortiment comprend les fameux Pianos NEW SEALE, WILLIAMS, KRYDNER, KLEBERT & SONS, et les Phonographes MCLAGAN reconnus pour leur sonorité exquise, et leurs cabinets artistiques.

*Nos catalogues sont expédiés gratis sur demande.*

## ***N. G. Valiquette, Limitée***

***477 Ste-Catherine est***

---

Les deux pianos PRATTE à l'orchestre ce soir sont gracieusement fournis par notre maison.

# Chorale Brassard

## SECTION FEMININE

|  |                      |
|--|----------------------|
| Présidente .....                       | Mme ALFRED ROY       |
| 1 <sup>ère</sup> Vice-présidente ..... | Mlle AURORE BERGERON |
| 2 <sup>ème</sup> Vice-présidente ..... | Mme G. FRECHETTE     |
| Secrétaire .....                       | Mlle M. THOMAS       |
| Trésorière .....                       | Mlle F. JARRY        |
| Bibliothécaires .....                  | Mme A. J. BRASSARD   |
|  | Mlle L. GERVAIS      |
| Conseillères .....                     | Mme M. CHOLETTE      |
|  | Mme J. HEMOND        |
|  | Mlle B. MOUSSEAU     |
|  | Mlle C. BERNARD      |
|  | Mlle M. CLOHOSEY     |
| Auditrices .....                       | Mlle L. LAVALLEE     |
|  | Mlle G. ROLLAND      |

|                 |                    |                  |
|-----------------|--------------------|------------------|
| ARCHAMBAULT, A. | DUROCHRE, O.       | MARION, M. A.    |
| ARCHAMBAULT, E. | ETHIER, M.         | MARTEL, B.       |
| ASSELIN, A.     | FOREST, H.         | MERCIER, S.      |
| ASSELIN, B.     | FOREST, M.         | MERCURE, G.      |
| AUDET, J.       | FOREST, R.         | MERINEAU, M.     |
| BEAUCHAMP, A.   | GERVAIS, Mme E.    | MICHAUD, A.      |
| BEAUDOIN, L.    | GINGRAS, C.        | MICHAUD, C.      |
| BEAUDRY, C.     | GOULET, V.         | MONTPETIT, E.    |
| BEAUDRY, Y.     | GREGOIRE, D.       | MYETTE, Mme A.   |
| BEAUVAIS, J.    | HAINAULT, A.       | NADEAU, M.       |
| BEDARD, J.      | HAINS, E.          | OUMMET, M. R.    |
| BERGERON, J.    | HEROUX, G.         | OUMMET, O.       |
| BERNARD, E.     | HOGUE,             | PAQUETTE, M. T.  |
| BERNARD, H.     | JARRY, C.          | PAQUETTE, T.     |
| BERNARD, R. C.  | JEANNOTTE, A.      | PARENT, F.       |
| BERTRAND, L.    | JOLY, A.           | PELLETIER, G.    |
| BOUCHER, G.     | JOLY, B.           | PEPIN, M.        |
| BOUCHER, N.     | LACOMBE, T.        | PEPIN, T.        |
| BOURDON, A.     | LAFONTAINE,        | PICARD, V.       |
| BOURSIER, G.    | LANGLOIS, C.       | PICHE, A.        |
| BOUTHILLIER, A. | LANGLOIS, I.       | PROULX, A.       |
| BOYER, A.       | LANGLOIS, J.       | QUEVILLON, J.    |
| BRASSARD, T.    | LANGLOIS, L.       | QUEVILLON, L.    |
| BRUNET, J.      | LANTHIER, B.       | RENEAULT, M.     |
| CHAGNON, C.     | Laurier, Mme J.-B. | RIENDEAU, F.     |
| CHARBONNEAU, H. | LAVOIE, A.         | ROBERT, G.       |
| COTE, A.        | LEBEL, C.          | ROBILLARD, B.    |
| COTE, F.        | LEDUC, B.          | ROLLAND, A'      |
| DAGENAIS, E.    | LEGRIS, H.         | ROLLAND, A.      |
| DALPE, L.       | LEONARD, A.        | ROY, E.          |
| D'AMOUR, E.     | LEPAGE, H.         | SAUVAGEAU, B.    |
| DANSEREAU, M.   | LEPAGE, M.         | SEGUIN,          |
| DAVID, E.       | LESAGE, C.         | ULRIC, M.        |
| DELCOURT, C.    | LEVEILLEE, Mme M.  | ULRIC, P.        |
| DENIS, G.       | LEVESQUE, A.       | VALIQUETTE, M.   |
| DESFORGES, E.   | LEVESQUE, J.       | VALLIERES, M. L. |
| DESNOYERS, O.   | LEVESQUE, J.       | VERONNEAU, A.    |
| DOYON, G.       | LIMOGES, A.        | VIENS, A.        |
| DUBORD, Mme H.  | MALLETTE, J.       | VIENS, G.        |
| DUCHARME, A. M. | MARCOUX, J.        | WILSON, M. R.    |

## SECTION MASCULINE

|                                       |                      |
|---------------------------------------|----------------------|
| Président d'honneur .....             | R. P. VICTOR LAULT   |
| Chaplain .....                        | R. P. EDMOND OUELLET |
| Président .....                       | J. A. DUPRAS         |
| Vice-président .....                  | Dr E. DESROCHES      |
| Secrétaire .....                      | M. CHOLETTE          |
| Trésorier .....                       | P. LAMOTHE           |
| 1 <sup>er</sup> Conseiller .....      | H. PAGEAU            |
| 2 <sup>ème</sup> Conseiller .....     | E. PERREAULT         |
| 3 <sup>ème</sup> Conseiller .....     | E. EMARD             |
| 1 <sup>er</sup> Auditeur .....        | L. BEAUCHEMIN        |
| 2 <sup>ème</sup> Auditeur .....       | L. de la CUEVA       |
| 1 <sup>er</sup> Bibliothécaire .....  | S. VINCENT           |
| 2 <sup>ème</sup> Bibliothécaire ..... | H. LEGAULT           |
| Agent de nouvelles .....              | S. ROGER             |
| Directeur .....                       | A.-J. BRASSARD       |
| Accompagnateur .....                  | L. JOLICOEUR         |

|                 |                    |                |
|-----------------|--------------------|----------------|
| ARCHAMBAULT, O. | FILIATRAULT, O.    | LEFEBVRE, E.   |
| AUGER, N.       | FONTAINE, P. E.    | LEGAULT, E.    |
| BEAUCHAMP, A.   | FREREAULT, R.      | LEMAY, L.      |
| BELAIR, E.      | GAGNON, A.         | LEVESQUE, J.   |
| BERGERON, E.    | LABELLE, A.        | MARCEAU, D.    |
| BERNIER, W.     | LABELLE, N.        | MARION, A.     |
| BISSON, J.      | LACHAPPELLE, A. L. | MARION, T. A.  |
| BRAULT, J. E.   | LAFLEUR, A.        | MORIN, P. H.   |
| BRISSEAU, J.    | LAFONTAINE,        | MYETTE, A.     |
| BRISSEAU, N.    | LANGLOIS, F.       | PAQUETTE, A.   |
| BROSSEAU, L.    | LAPOINTE, L.       | PERRAS, L.     |
| CASAVANT, A.    | LAURENCE, P.       | PICOTTE, A.    |
| CHAMPAGNE, R.   | Lauriault, L.      | POIRIER, E. A. |
| De la CUEVA, G. | LEBLANC, H.        | RICHARD, E.    |
| DeMONTIGNY, A.  | LEBEAU, L.         | ROGER, S.      |
| DUCKETT, E.     | LEFAIVRE, P.       | ST-JEAN, J.    |
| ETHIER, J. C.   | LEFEBVRE, A.       |                |